

Fundado en 1.º de marzo de 1873. — (Segunda época).

Año XIV.

Nº 13,424.

## Un problema de la navegación submarina

II (\*)

No hay que hacerse ilusiones. Sin el valor moral y efectivo que da a la tripulación de un submarino el total convencimiento de que se vive en un régimen de seguridad personal, no se puede esperar de los mecanismos que integran la nave el rendimiento alzado o de conjunto que exige por su índole la navegación sumergida. Porque el hombre, aun el más temido, ante la presencia de un peligro constante contra el que no cabe luchar, se transforma en un ser pusilánime y pierde en general el sentido práctico de la maniobra que le corresponde ejecutar: en una palabra, el hombre en tales condiciones no puede contar con un alma de temple firme, una inteligencia siempre despierta y un corazón sin desmayo, cuyas tres cualidades esencial que reúna no sólo el que asume el mando de un submarino, sino individualmente cada uno de los que forman la tripulación.

De aquí que sea el problema de LA SEGURIDAD DE LA NAVE, que hoy nos proponemos abordar, uno de los más interesantes de la navegación submarina; y de aquí también que todos los proyectos con miras a aumentar dicha seguridad hayan sido recogidos por los constructores para ser sometidos a la experimentación, aun aquejillos que al parecer estaban faltos de solidez en sus cimientos. Y es que los écos que dejaron las catástrofes de *Pluviosa*, *Furadet*, *Lutin* y otros, ocurridas en pleno periodo de paz, no se extinguieron fácilmente y sólo conseguían amortiguarse cuando la técnica y la industria combinadas ofrecían al hombre medios de luchar con probabilidades de éxito contra los peligros constantes o pasajeros a que por su índole especial está expuesto el submarino.

Definiámoslos ante todo.

El primero que acude a nuestra imaginación por ser consecuencia de la propia naturaleza del buque o mejor dicho de su manera de navegar, es al que se expone si a causa de una avería o falsa maniobra alcanza anormalmente una inmersión mayor que la ordinaria. A esta puede llegar, por ejemplo, bajo la influencia de una brusca hociada que origine cualquier desequilibrio interior o el funcionamiento defectuoso de los timones horizontales, en una palabra, alguna anormalidad que aparezca en los aparatos de estabilidad longitudinal, pues en tales casos el eje del buque que en navegación ordinaria debe ser casi horizontal se inclina rápidamente y es conducido hacia la superficie o hacia el fondo según sea su inesperada dirección. Si en tan críticos momentos no se consigue restablecer la horizontalidad del eje longitudinal de la nave antes de que ésta haya alcanzado la zona de profundidades en que la presión exterior es superior a la resistencia del casco, éste irremisiblemente sufrirá deformaciones notables que reflejándose en la parte mecánica de los órganos todos del submarino, afectarán su buen funcionamiento y quizá produzcan su inutilidad.

Contra tal peligro no cabe más que dar al casco los mayores espesores compatibles con las demás propiedades esenciales de la nave; construir la envuelta de sección circular, que es la más resistente para las presiones exteriores homogéneas y casi iguales a que ha de estar sometida; y robustecer lo más posible el conjunto merced a un sistema de nubes radiales formados por planchas rígidas reforzadas por nervios resistentes que trabajen en sentido contrario a la presión. Ahora bien, como la sección circular del casco trae consigo el que éste, simultáneamente a su movi-

miento de traslación, adquiriría otro de rotación en el mismo sentido que el de la hélice propulsora se ha adoptado para los submarinos el doble casco, uno exterior de forma apropiada para vencer las resistencias al movimiento y en armonía con las leyes dinámicas de los buques, y el otro interior de sección circular en el que sólo se atiende a las presiones en su estado estático.

Pero a estas precauciones inherentes a la construcción del casco no pueden asignársele el valor de la seguridad necesaria porque su perfección no está en armonía con la magnitud de los peligros propios de la navegación sumergida. Imaginemos en efecto que por una serie de causas imposible de prever y difíciles de evitar, se declarara una vía de agua, y se averiara a la vez una bomba de achiique en forma tal que no haya medio de vaciar el tanque a que corresponde; con ello el peso del submarino aumentaría en el del agua que en él penetre y el buque se sumergiría con una rapidez que puede permitir poner remedio al mal, porque al hacer el acoplamiento de las bombas restantes ya pudiesen encontrarse éstas en situación tal, que la presión exterior no permite su funcionamiento.

Contra ese peligro extremo se han adoptado dos procedimientos para salvarlo de los que están dotados casi todos los submarinos, a fin de que el uno complemente al otro y ayudándose ambos alcancen un grado aceptable de seguridad para la tripulación. El primero consiste en la expulsión del agua que contiene el departamento invadido por medio de la inyección del aire a elevadísima presión que se lleva almacenada en acumuladores construidos *ad hoc*, y el segundo, más enérgico todavía, en el lanzamiento de una o varias piezas llamadas peso de seguridad, dispuestas de tal manera que pueden ser desprendidas del casco mediante rápidas

explosiones. (1) Están dotadas de teléfono y de bombilla eléctrica que puede encenderse desde el interior del buque.

Dé estos procedimientos parece que

va tomando puesto, entre los adelantos próximos a implantarse el empleo de boyas de salvamento apropiadamente dadas, pues en las obras de más reciente publicación puede verse un modelo de boyas habitable y observar la corriente iniciada por algunos de los inventores modernos que la adoptan, tratando de que éste formada por el quiosco o superestructura que tiene el submarino. A falta de estas boyas en muchos submarinos, la escotilla central forma cámara de escape con sus compuertas y facilita la evasión de los tripulantes debidamente provistos de escafandras que al efecto llevan a bordo, como los buques de navegación de superficie llevan salvavidas.

En la actualidad, las boyas que llaman de salvamento son las telefónicas, que sólo indican de día y de noche (1) el sitio en que la nave se halla hundida y sirven no sólo para establecer una comunicación con sus tripulantes, sino también para enviarles alimentos líquidos si vivean todavía. Estas boyas se desprenden por sí solas del casco del submarino cuando éste llega a cierta profundidad, habiéndose adoptado con tal fin mecanismos parecidos a los que mencionamos al tratar del vaciado automático de los tanques de lastre por medio del aire a gran presión. Al quedar en libertad, por su fuerza excepcional se dirigen a la superficie y desarrollan de su carrete un tubo de goma, por cuyo interior corren hilos metálicos con los que han de quedar ligadas mecánica y eléctricamente al submarino.

A fin de facilitar las faenas del salvamento del buque, si éste ha quedado descansando sobre el fondo, van dotados los submarinos de reforzados caucáicos o argollas, para hacer firmes en ellas los grilletes de las cadenas que han de ligarlos a los buques de salvamento y también de válvulas o boquillas en las superestructuras, que comunican con los tanques y compartimentos estancos en los que pue- den los buzos empalmar mangüeras

(1) Están dotadas de teléfono y de bombilla eléctrica que puede encenderse desde el interior del buque.

destinadas a inyectar aire a gran presión en el interior del casco.

Forzoso es terminar. Y falta sin embargo exponer todavía como sale la técnica moderna al encuentro de los peligros de abordaje entre unidades submarinas, al choque contra escobillas y témpanos de hielo, etc., etc.; así como dar, por su relación con el problema que nos ocupa, una ligera idea de los principios que informan la constitución de los buques de salvamento. Esto dará materia para otro artículo.

H y, siguiendo el método establecido en esta serie de artículos, terminaremos haciendo una sucinta aplicación a nuestros submarinos de cuanto se ha dicho sobre la seguridad de la nave a fin de que puedan los lectores de «La Vanguardia» formarse concepto poco a poco de la bondad y valor real de nuestras unidades submarinas.

El casco del *Monturiol* y similares está dividido en ocho compartimentos estancos y construido del mejor acero de alta tensión y de tal manera que puede alcanzar la profundidad de 40 metros sin experimentar deterioro alguno ni la menor filtración. Dispone de un lastre móvil de 912 toneladas; de boyas telefónicas con bombilla eléctrica y tubo de goma por el que se pueden enviar alimentos líquidos; lleva seis fuertes cáncamos para suspensión y tres válvulas o boquillas para inyectar aire en el casco desde el exterior en caso de una avería. La capacidad de los recipientes de aire es de 2,940 litros y va comprimido a 175 atmósferas con lo cual puede vaciar los dobles fondos dos veces a 40 metros y aun tiene reserva para vaciarlos una vez a 10 metros de profundidad.

En cuanto al *Isaac Peral* tiene 5 compartimentos estancos; puede llegar a la profundidad de 45 metros sin temor a averías ni filtraciones; está dotado de peso de seguridad dispuesto en forma de tanque de unas 3 toneladas; lleva 2 cáncamos de suspensión; dispone de unos 4 metros cúbicos de aire comprimido a 150 atmósferas destinados al vaciado de los tan-

ques y compartimentos; tiene varias boquillas en las superestructuras para inyectar aire desde el exterior; la escotilla central forma cámara de escape con sus compuertas correspondientes y está dotado de una boyas telefónica de madera.

JOSE RIERA Y ALEMANY  
(De «La Vanguardia»)

## CULTOS

Parroquia de Santa María

Domingo 6. Epifanía del S. flor o festividad de los Santos Reyes. Misas rezadas a las 5, 6, 7, 8 y 12. A las 10 la misa solemne con sermón por el Rdo. don José Mercadal vicario. A las 3 vespers solemnes, rezo de completas y rosario. A las 5 instrucción doctrinal por el Rdo. señor cura regente.

En la iglesia de San José, a las tres, Catecismo para niños.

En la de la Concepción, Catecismo para niños el lunes, miércoles y viernes al anochecer.

En la de San Antonio Abad continua de 5 a 6 de la tarde la exposición del Santísimo Sacramento.

Parroquia de Nuestra Señora del Carmen

M.ñana domingo, fiesta de la Epifanía del S. flor. — Misas rezadas a las 5 y media, 7 y media y 9. A las 10 la misa mayor con sermón de la festividad que dirá el Lic. Rdo. señor cura económico. Después de la misa adoración del Niño Jesús y cántico de villancicos. A las 11 y media junta mensual de la Cofradía. Per la tarde a las 3 canto de vísperas, rezo del rosario y plática doctrinal por el citado señor cura eccl. nino.

Enseñanza del Catecismo de nueve y media a diez y media de la mañana y de cinco a seis de la tarde en las Escuelas de los Sres. Hermanos de la Doctrina Cristiana y de cuatro a cinco de la tarde en las Religiosas Carmelitas y Asilos de San Juan y San Fernando.

## BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO»

48  
Pues no me pareció la voz de mi mujer. ¡Si soñaré con ella!  
Tomasa Aquí. (D) (abriendo el armario) (Al...) (Le coge una mano)  
Tomasa (Este no se anda por las ramas.)  
León Tenía ganas de decirte cuanto te adoraba.  
Tomasa (Le dejó temblar y al final...) ¿Con que me querer?  
León Con toda mi alma.  
Lomasa Eso no es verdad.  
León Te lo juro por la salud de mi mujer, digo por la de mi suegra.... porque yo soy viudo.  
Tomasa Los viudos me gustan a mí.  
León (Y los solteros) Si me quieras es preciso una prueba.  
Tomasa Pida.  
León Vento conmigo a la ciudad.  
Tomasa (Anda! ¡Ese no entiende de rodeos!)  
León Te pondré un piso con agua y todo.  
Tomasa ¿Serías capaz?  
León Yo soy capaz de todo.  
Tomasa ¡Lo voy creyendo!  
León Deja que besé tu mano.  
Tomasa Besa.  
León (Abrazando) Y que te abrace.  
Tomasa Eso... eso... (Dentro) (León se acuerda de Pepe)  
Pepe (Dentro) Ladrones.  
Luis (Dentro) Ladrones.  
Paquito (Dentro) ¡Favor, socio! (Ruido de palos)

## 45 DE CACERIA..

Tomasa (Esta ha tecido a retirada. Una retirada a tiempo es siempre honrosa.)  
Adela ¿Usted...? (Convulsa)  
Tomasa ¿Qué hacia?  
Adela al aso Toma el frasco.  
Tomasa Tesis demasiado calor. Lo comprendo.  
Adela Ya me retiraba.  
Tomasa Con oportunidad. No sabes disimular.  
Adela (saliendo) Señora mis buenas gracias.  
Tomasa Lo he visto todo. El pez picó el anzuelo, pero me pareces demasiado pez.  
Adela ¿Pero, cómo ha oido usted?  
Tomasa Distrás de la puerta. Eso es feo pero conveniente. ¿Y esa joven es el Diputado Provincial?  
Adela Si señora. Guapo y soltero.  
Tomasa ¿Has visto la fe de vid?  
Adela (Por Dios!) (Tomando la mano) Hay quien enseña la fe de vida de soltero y es casado. Una falsoedad más es pecata minuta.  
Adela No sabe usted, el viejo también se me ha declarado.  
Tomasa ¿Hay un viejo también?  
Adela Y me da una cita...  
Tomasa Viejo... y cita... Aquí hay ho...  
Adela Mire Vd. la carta.  
Tomasa Ven al farol y léemela, que yo a estas horas no veo dos letras juntas.  
(Lee la carta a la luz del farol.)

(\*) Véase el número de «La Vanguardia» correspondiente al 17 de noviembre.

## Almacén de vinos de JOAQUIN FERRÉ

AL POR MENOR ARRÁVALETA, 21

Vino Moscatel dulce añejo superior	1 litro	1'00 P as.
" Seco ejerezado . . .	1 "	1'00 "
" Rancieta extra . . .	1 "	0'70 "
" Clarete Manchego de mesa .	1 "	0'65 "
" Tinto Superior " .	1 "	0'60 "
" Valdepeñas Rioja (embolsado 20 años) 1 "	1'00 "	

Al por mayor se hace gran descuento y se reparte a domicilio.



10-15

En la iglesia de Santa Eulalia misa rezada a las ocho con exposición del Santo Evangelio y encensión del Catecismo.

Lunes 7. — Misa rezada a las 6, 7 y media y 8 y media. A las demás horas los demás días feriales de la semana. Al toque de oración rezó el rosario.

Sábado 12, a las 7 y media misa rezada con exposición del Santísimo y Visita a la Santísima Virgen del Carmen, a intención de la Cofradía. En estos cultos toma parte la «Obra de las Tres Marias». Por la noche, después del rezo del Rosario, Salve cantada a la Reina del Carmelo.

## Parroquia de San Francisco

Domingo 1º de enero, festividad de la Epifanía del Señor. — Misa rezada a las 5 y a las 7; a las 8 misa en la misa de comunión para las Hijas de María; a las 9 y media la misa de la tropa y a las 10 la solemne predicando el Rdo. don José Juaneda vicario. A las 2 enseñanzas de Doctrina Cristiana, a las 3 vísperas, después santo rosario, procesión por el interior del templo, Te Deum y adoración del Niño Jesús.

Lunes 7. — A las 8 misa rezada en sufragio de los difuntos recomendados.

Martes 8. — A las 7 y media y a las 9 misas rezadas en el altar de San Antonio de Padua.

Adoración diurna y nocturna al Santísimo Sacramento

Centuria la exposición diaria de 5 a 6 de la tarde en la Iglesia de San Antonio.

Hay sábado 5 enero. — Adoración Nocturna en San Francisco. — Vigilia ordinaria del Tercer 1º. «Mater Inmaculata». Por el alma de don Ángel Trast (q. e. p. d.)

Sábado 12 enero. — Camareras de Jesús Sacramentado y Corte de Honor. — Misa de comunión a las 8 con motetas. Vela en las horas acostumbradas.

## Sección Oficial

## Ayuntamiento de Mahón

Lista de los señores concejales de este Ayuntamiento y mayores contribuyentes que durante el año 1918 tienen derecho a votar compromisarios para senadores con arreglo a lo dispuesto en la ley de 8 de febrero de 1877:

## Señores del Ayuntamiento

Don Pedro Pons Sitges, Alcalde. Don Ramón Carreras Hernández, primer Teniente.

Don Manuel Beltrán Llabrés, segundo id.

Don Gaspar Pons Zabala, tercer id.

Don Gabriel Gomila Palliser, cuarto id.

Don Rafael Olives Sintes, primer Stádico.

Don Lorenzo Gomila Carreras, segundo id.

Don Juan Pareda Mesquida, Concejal.

Don José Catchot Taltavull, id.

Don Juan de Vidal Olivari, id.

Don Bartolomé Mercadal Oleo, id.

Don Pelegrín G. de Moncada Masó, id.

Don Diego Botella Navarro, id.

Don Francisco Pons Cardona, id.

Don Guillermo Pons Gomila, id.

Don Miguel Sintes Bagur, id.

Don Juan Pons Mesquida, id.

Don Sebastián Olives Verger, id.

Don Juan Ofila Arbona, id.

Don Juan Pons Sintes, id.

Don Juan Pons Tuduri, id.

## Vecinos contribuyentes

D. Guillermo de Olives 2.038 83

Antonio Victory Taltavull 1.813 38

Juan Mercadal Pons 1.773 00

Juan Gomila Rúdavets 1.680 00

Juan Balle Coll 1.066 00

Pedro Mir Mir 892 71

Pesetas

Gabriel Pons Pons	866 00	Francisco Pons Pons	217 15
Agustín Marqués Pons	840 00	Antonio Carreras Carreras	203 78
Juan Carreras Pons	799 93	Aberto Sagüi Carreras	198 34
Juan J. Vidal Mir	737 00	Antonio Tuduri Llina	198 00
Francisco Bosci Ponseti	728 00	Salvador Florit Ferrari	198 00
Francisco Morillo Seguí	706 94	Jaime Huguet Sintes	198 00
Lorenzo Pons Seguí	699 20	Gabriel Pons Vilalonga	198 00
Mateo Terés Pons	681 60	Joaquín Conforto Tuluri	198 00
Lorenzo Borrás Cardona	628 63	Francisco Petrus Carreras	198 00
Juan V. Victory Taltavull	598 09	Juan Petrus Mercadal	198 00
Antonio Parpal Esteve	569 09	Alcalde Presidente, Pedro Pons Sitges.	
Guillermo Coda Pons	560 00		
Antonio Pons Guerau	535 37		
Santiago Alberí Fábregues	489 00		
Juan Pons Núñez	436 80		
Bernardo Fábregues P. x	435 13		
José Rotger Núñez	434'40		
Juan Carreras antes Amorós	434 00		
José Rúdavets Sereynat	404 40		
Juan Serra Sitges	404 40		
Domingo Estrada del Pilar	404 40		
Bartolomé Escudero Olives	404 40		
Cipriano García Sintes	404 40		
Cristóbal Thomás Taltavull	404 40		
Rafael Mercadal Timoner	404 40		
Manuel Parpal Esteve	404'40		
Lorenzo Pons Oñate	388 45		
Juan Mir Saura	376 84		
Francisco Soler Vincent	373 84		
Juan Carreras Taltavull	369 02		
Federico Canut Clavé	360 00		
Francisco Pons Carreras	360 00		
Manuel Cardona Pons	360 00		
Juan Rita Lsón	360 00		
Mateo Fuguet Sintes	339 50		
Benjamín Carreras Pons	321'60		
Juan Costabella Mir	316'80		
José Petrus Roselló	316'80		
Luis Gómez Febrer	288 00		
Joaquín Ferrer Martínez	288 00		
Pedro Pons Escudero	288 00		
José Pons Sintes	288 00		
Antonio Pons Martínez	288 00		
Francisco Pons Cardona	284 00		
Lucas Carreras Riera	280 00		
Antonio Juan Clar	280 00		
Gabriel Pons Olives	280 00		
Clemente Pons Sintes	280 00		
Miguel Rotger Pons	280 00		
Lorenzo Tudurí Olives	280 00		
Pedro Bellot Oñate	280 00		
Francisco Sintes Seguí	280 00		
Vicente Rotger Llina	280 00		
Pedro Cardona Olives	280 00		
Gabriel Mascaró Pons	280 00		
Marcos Montañez Mercadal	272 28		
Francisco Pons Gomila	271 00		
Jaime Pons Sintes	258 00		
Francisco Bals Pons	252 00		
Francisco Mercadal Pons	247 50		
Francisco Andreu Oñate	247 50		
Juan Alemany Valent	247'50		
Antonio Pons Pons	244'84		
Cristóbal Ferrer Mir	240 00		
Damiana Moysi Alberti	232 17		
Juan Mesa Venet	230'47		
Cristóbal Pons Carreras	222 44		
Martínia Valls Rosselló	220 61		

## Relación de multas impuestas en el día de la fecha

A don Pedro Truyol Pons, arrendatario del servicio de recogida de aguas suizas, domiciliado en la calle del Sol, por haber estado sus dependientes varios días sin pasar a recoger del vecindario las aguas suizas.

Mahón 2 enero de 1918. — El Alcalde, P. Pons Sitges.

VENTA DE SALVADO DE ARROZ  
Esta Corporación a fin de evitar sofisticaciones y fraudes acordó prohibir la venta de salvado de arroz mezclado con salvado de otros granos.

Los establecimientos que se dediquen a la venta de dicha mercancía deben colocar en sitio visible una tabilla indicadora de que únicamente se vende salvado de arroz.

Lo que se anuncia para conocimiento de estos habitantes y para su más exacto cumplimiento.

Mahón 4 enero de 1918. — El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Comprende las siguientes plazas, plazas y calles: Bastión, San Jorge, San José, Cos de Gracia, Estralla, plaza Arrávala, calles Deyá, Gracia, San Gabriel, Claustro del Carmen, Anuncivay, San Fernando, Comercio, Roig, Norte, plaza del Príncipe, Carmen, de la Pescadería, calles de Pescadores, Arravalata, Infanta, San Luis Gonzaga, San Lorenzo, San Cirilo, Ramírez y Campamento.

Tercer distrito a cargo del primer Teniente de Alcalde don Ramón Carreras Hernández.

Comprende las siguientes calles, plazas y compagnies: calles del Sol, Méredal, Montañez, Santa Eulalia, Santa Victoria, San Clemente, carretera de Ciudadela, Alamedia, Cifuentes, plaza Explorada, calles Vassallo, Pino, carretera de San Luis, Compañía de Norias y Molinos, de Tornallí, pueblo y compañía de Musupá, A gendar y Forma, caserío y compañía de Tramontana.

Cuarto distrito a cargo del cuarto Teniente de Alcalde don Gabriel Gomila Palliser.

Comprende las siguientes plazas y calles: plaza Miranda, calles Concepción, Santa Teresa, Santa Catalina, Santa Rosa, Santa Cecilia, Bellavista, plaza San Roque, calles

Pedro Domecq y C.<sup>a</sup>  
Casa fundada en 1730  
La más antigua de Jerez

Gran Champagne Domecq  
VINOS y COGNACS  
a la altura de sus incomparables  
Se vende en sus tres clases SEC, DEMI-DOUX y DOUX a pes. 7'50 botella  
Colmado «La Viña», Cooperativa Militar, Casino Mahón y otros.

8-25

nover, Rosario; Rector, San Antonio, San Jerónimo, San Jaime, Fajales, plaza San Francisco, calles Prieto y Caules, Cardona y Oficio, San Alberto, San Bartolomé, Lunes, Andreu, Doctor Oficio y Ramón Abundancia, Cussia Vieja, Andea de Levante, Andea de Pionente, Calaguera y Llaret.

Lo que se anuncia para conocimiento del público. — Mahón 1.º enero 1918 — E. Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Junta de Subsistencias

La Junta de Subsistencias ha acordado permitir el embarque de embutidos de cerdo, obligando a los expedidores a dar cuenta detallada a dicha Junta de cada expedición que lleven a cabo.

Los que embarquen en el puerto de Ciudadela lo harán al Alcalde de dicha ciudad quien lo trasmitirá a la Junta.

Mahón 4 enero de 1918 — El Presidente, Antonio Jiménez.

## Santoral

Santo de hoy. — Santos Telefors y Ricardo Rey y Santos Apolonia

Santo de mañana. — La Adoración de los Santos Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar y San Melián.

Parada: Regimiento de Infantería Menorca, número 63.

Jefe de día: Comandante de Infantería don Ramón García.

Imaginaria: Comandante de Infantería don Luis Bausá.

## CINE ESPAÑA

SALÓN DE MODA

Sábado 5 de Enero de 1918 • ya de Gran Moda • A las nueve  
¡ENORME EXITAZO!! de la novela cinematográfica en cuatro partes, aún no estrenada en España de Luccio D' Ambra **EDIR, CABALLO POLICIA**

Protagonistas: Mr. Armando D' ERVANT.—Mlle. VERIGGE.—Mlle. CLAUDINE.—Mr. TRULLY, y el célebre caballo EMIR.

Destaca el interés del asunto su ing novedad que conduce al espectador desde la emoción más delicada a la sensación más profunda e irresistible.

¡TRIUNFO VERDADERO!

La semana próxima: La magia del arte y de la elegancia LYDA BORELLI en

**LA HISTORIA DE LOS 13 PRONTO, la extraordinaria cinta El secreto del submarino**

## MAHÓN

Mahón, como festividad de la Adoración de los Reyes Magos, es día de animación y bullicio que celebra con alegría la grey infantil.

Los comercios de juguetes han puesto durante estos días cuanto puede llamar la atención de los pequeños y ser objeto de su admisión.

Esta tarde zarpará de nuestro puerto a hora de itinerario el vapor «Monte Toro» emprendiendo viaje directo a la ciudad condal.

Como verán nuestros lectores, por el anuncio que de la Junta de Subsistencias publicamos en otro lugar de este número, ha sido autorizada la exportación de embutidos de cerdo.

Una persona caritativa, vecina del pueblo de San Clemente hizo ayer entrega al señor Alcalde la cantidad de 6 pesetas, como donativo para los Establecimientos municipales.

Mañana si el tiempo persiste bueno, dará su acostumbrado concierto en el paseo de Isabel II, la brillante música del Regimiento Mahón número 63, ejecutando bajo la inteligente batuta del músico mayor don Nadal Terrandell un selecto programa.

Procedentes de Ciudadela fondos ayer en nuestro puerto el pailebot de aquella matrícula, «Paloma», con cargamento de madera y cobada.

Mañana es esperado del mismo punto el pailebot «Lorenzito».

Se procede al arreglo del piso del buque Andén de Levante sellándose con piedra machacada los baches y hoyos.

## OCASIÓN!

Piano-Pianola con seis meses de uso por 150 duros menos de su valor. Se vende. Solamente por seis días. Informarán EL BAZAR, cuesta Hanno, er. 2-3

Hemos recibido por diferentes conductos invitaciones en las que se nos excita para que emprendamos una campaña contra la subida del precio del pan, que según algunos es injustificada.

Nosotros, dispuestos siempre a laborar para el bien de este vicindario y especialmente para la clase pobre, no rehuimos la campaña, pero debemos hacer constar, que ya nos ocupamos en nuestro número del lunes de este asunto, suspendiendo todo comentario al saber que el señor Alcalde se preocupaba de esta cuestión.

Hoy dirigimos un ruego a la Junta de Subsistencias, para que proceda al estudio de este asunto y acuerde lo que en justicia proceda.

A nuestros comunicantes les decremos el envío de toda la información para que una vez estudiado el conocimiento de causa, de esta cuestión de tan vital interés para nuestro pueblo.

La empresa de nuestro teatro Principal, ha organizado para mañana tarde una función dedicada a los niños en la que se sortearán unos magníficos juguetes, regalándose con las entradas los números para el sorteo.

En la parroquia de Ferrerías se ha registrado durante el próximo pasado año el siguiente movimiento:

Matrimonios 11  
Nacimientos 68  
Defunciones 18

Quedando una diferencia en aumento de 50.

El Ayuntamiento de Ferrerías ha quedado constituido en la forma siguiente: Alcalde-Presidente don Francisco Florit Florit; Primer Teniente de Alcalde don Miguel Altés Pons; Segundo Teniente don Pedro Pons Sintes; Regidor Sindico don Gabriel Cardona Enrich; Concejales: don Jerónimo Fiorit Pintos, don Francisco Mascareño Febrero, don Antonio Coll Febrero, don Juan Pons Riera y don José Pons Florit. Monárquicos todos ellos.

También tomaron posesión de sus cargos respectivos el Juez Municipal don Miquel Salom Vidal y el Juez Suplente don Lorenzo Barber Pons, también monárquicos.

## Espectáculos

TEATRO PRINCIPAL.—Esta noche segunda función dedicada al Canto de Unión Republicana, poniéndose en escena el aplaudido drama de Linares Rivas que lleva por título «La guerra» y la divertida comedia en dos actas «Los huguinetes», finalizando el espectáculo con un lucido baile, siendo gratis la permanencia en el mismo a cuantos concurren a la función.

Mañana día de Reyes; por la tarde se representará un escogido programa, todo de obras cómicas, sorteándose cuatro hermosos juguetes para niños, limitándose el precio de la entrada a diez céntimos para los menores de diez años y siendo los palcos de tercera para el público.

Por la noche empezando a las nueve se pondrá en escena el magnífico drama «El crimen de todos», en cuya obra se distingue admirablemente la primera actriz señorita Luz de las Heras, la que se ha prestado galantemente a tomar parte en la comedia «Los monigotes» con que terminará el espectáculo.

CASINO CONSEY.—Mañana día de Reyes, funciones a las 15.30 y a las 21.00, estrenándose la ópera en dos actos «La costa azul» y la zarzuela en un acto «Día de Reyes».

SALÓN VICTORIA.—Hoy sábado gran sección Vermouth a las 17.30, estrenándose la interesantísima película en cuatro partes «Presagio», cuya cinta se proyectará también en la sesión de las 21.00 con otras de seguro éxito.

Mañana día de Reyes, dos grandes secciones, a las 17.30 y a las 20.30 proyectándose en ambas la hermosa cinta «Presagio» con otras importantes.

Después de la sesión de la noche tendrá lugar un lucido Baile de máscaras.

CINE ESPAÑA.—Hoy sábado, día de gran moda, gran sesión a las nueve, en la que se estrenará la original película dividida en cuatro largas partes «Emir, Caballo policía», en la que desempeña un principaisimo papel, con rara maestría el célebre caballo amaestrado Emir.

Mañana domingo dos sesiones, a las 17.15 y a las 20.30 en las que se volverá a proyectar «Emir, Caballo policía».

En la sesión de las 17.15, por ser día de Reyes, se sortearán 50 hermosos regalos para los niños.

MUÑECAS Y BABYS  
GRAN SURTIDO DE JUGUETES  
CASA BUENAVENTURA

## Conferencias telegráficas

(Servicio especial de nuestro corresponsal en Madrid)

## Noticias de España Del Extranjero

Madrid 3.

(Retirado de la edición de ayer).

## Soldados enfermos

Durante el relevo de las fuerzas de Palacio, a causa del frío que se sentía, enfermaron un corneta y un cabo.

Al enterarse el Rey ordenó que un auto recogiera a los soldados trasladándolos a la clínica militar.

Personalmente habló con ellos, ordenando se les atendiera.

Al cabo fué preciso aplicarle grandes revulsiones para restablecer la circulación normal.

## Ferroviarios en huelga

Salamanca.—Los obreros de los talleres de la compañía ferroviaria de Salamanca y de la frontera portuguesa abandonaron pacíficamente el trabajo después de la hora reglamentaria.

A pesar de que la Compañía ha transpasado los talleres a una sociedad anónima de construcciones metálicas, los ánimos están tranquilos.

Los obreros no han planteado la huelga anunciada, gracias a la habilidad del Gobernador.

## Conflictos de gas en Valencia. Cierre de fábricas

Telegrafían de Valencia que persiste el sordero del alumbrado público.

Apesar de las gestiones realizadas por el Gobernador y el Alcalde se cerrarán las fábricas de gas.

Exhibiendo un telegrama del ministro de Fomento anunciando la llegada de 4 000 toneladas de carbón, el Gobernador y el Alcalde pidieron 250 toneladas a la Compañía de ferrocarriles del Norte, habiéndose negado por carecer de autorización de la Dirección general.

## El frío en Madrid

El frío se ha sentido hoy intensamente en esta Corte.

El agua de algunas fuentes públicas se ha helado.

Han sido curados en las casas de socorro, distintos vecinos por caídas, produciéndose fracturas de brazos y piernas.

La temperatura a última hora de la noche era de echo grados bajo cero.

Hoy no ha nevado.

## Use el tintero

## SENGBUSCH

Para evitar nuevos accidentes a los centinelas de Palacio

S. M. el Rey en vista de algunos

accidentes causados por la baja temperatura a los centinelas de Palacio, ha ordenado que se hagan los relevos cada cuarto de hora.

Ha dispuesto igualmente que se indague el estado de los soldados de guardia para saber si están en condiciones de hacer de centinelas.

## Bahamonde obsequia con un lunch a los periodistas

En el Ministerio de la Gobernación, en el salón Canalejas, los señores Bahamonde y Picó obsequiaron con un lunch a los periodistas que hacen información en el Ministerio.

El señor Bahamonde estuvo ingeniosísimo; dijo que el año anterior tomó las uvas sin darle importancia y sin embargo es ministro y este año no las come por temor de

que el año próximo presidente del

Consejo,

El señor Bahamonde, estuvo in-

geniosísimo; dijo que el año ante-

rior tomó las uvas sin darle impor-

tancia y sin embargo es ministro y

este año no las come por temor de

que el año próximo presidente del

Consejo,

El señor Bahamonde, estuvo in-

geniosísimo; dijo que el año ante-

rior tomó las uvas sin darle impor-

tancia y sin embargo es ministro y

este año no las come por temor de

que el año próximo presidente del

Consejo,

El señor Bahamonde, estuvo in-

geniosísimo; dijo que el año ante-

rior tomó las uvas sin darle impor-

tancia y sin embargo es ministro y

este año no las come por temor de

que el año próximo presidente del

Consejo,

Venta de trigo

Buenos Aires.—La opinión se muestra satisfecha del resultado de las negociaciones para la venta a los aliados de dos millones y medio de toneladas de trigo, lo cual representa un préstamo a la Entente de 200 millones de dólares oro.

## Noticias de Rusia

París.—Dicen de Moscou que ha sido recibido el general Kastene. La elección la verificó el Consejo general de Cossacos obteniendo 562 votos de 638 que era el total.

Se ha decretado la municipalización de todos los inmuebles de la ciudad.

No llega ningún tren procedente del Sur, pues la vía ha sido cortada más allá de Kurst.

## Apertura de la Dieta

Tokio.—El Ministro ha abierto con toda solemnidad la Dieta, pronunciando un discurso insistiendo en la necesidad de tomar medidas para la eficiente cooperación del Japón con los aliados, para hacer frente a la situación actual.

La Dieta aplazó las sesiones hasta el día 20 del actual.

## Felicitación por año nuevo

París.—Todos los jefes de los Gobiernos aliados se han cambiado telegramas de felicitación con motivo de año nuevo, expresando la confianza de que éste traerá la victoria de las armas aliadas para el triunfo de la civilización y el derecho sobre el militarismo.

Los socialistas franceses quieren ir a Rusia

París.—Una comisión de diputados socialistas ha visitado al Jefe del Gobierno M. Clemenceau y le ha pedido que les sean extendidos pasaportes para ir a Portugal, con objeto de controlar las gestiones de paz e impedir que se firme la paz de separación.

Clemenceau ha dicho que la situación crítica de Rusia no permite intensamente en su preparación para la guerra y no se ha tomado gran interés por ofertas de paz de esta índole.

Los socialistas franceses avalan esta intervención.

El Ministro ha añadido que son ello la opinión pública podría creer que por este medio el Gobierno francés tomaba parte en las gestiones de paz rusas.

El total de créditos concedidos asciende así a 4 236 millones y medio de dólares.

## Los raidos aéreos sobre ciudades abiertas.

Intervención de S. S. el Papa

Roma.—Con motivo de los raidos aéreos sobre las ciudades de Trevi-jo y Patras, «L'Observatore Romano» dice que el Sumo Pontífice ha dirigido a los Obispos de ambas ciudades palabras de consuelo.

S. S. el Papa ha llamado la atención de los imperios centrales a fin de que eviten los bombardeos sin fines militares y los que causen víctimas y daños en los edificios artísticos, siendo además injustificados ante el derecho internacional.

## BARRETO.

Curlandia se une a Alemania

Londres.—«Daily Chronicle» dice que el Parlamento de Curlandia ha acordado la unión de dicha nacionalidad a Alemania.

Una comisión de dicho Parla-

mento ha salido para Berlín para

comunicar el acuerdo citado al Go-

bienio sencillo.

## Ultima Hora

Seguimos sin recibir nuestras conferencias de abono. El teógrafo

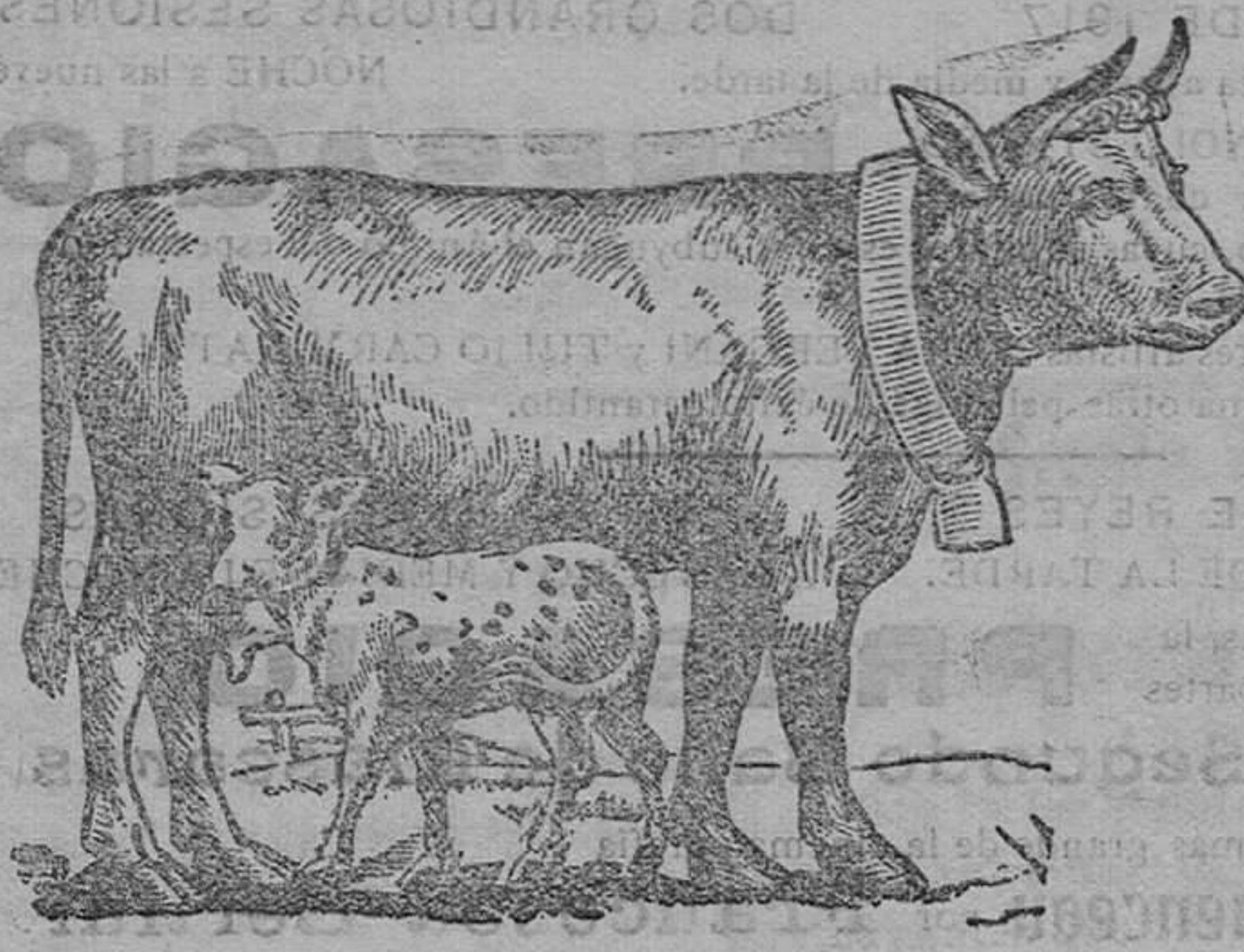
fueron a intervalos, recibiendo



SABADO 5 ENERO DE 1917 DOS GRANDIOSAS SESIONES VERMOUTH de gran moda a las 5 y media de la tarde. NOCHE a las nueve ESTRENO! ESTRENO! ESTRENO! de la colosal cinta

## SECCIÓN DE ANUNCIOS

PARA HACER EL MEJOR QUESO



## LACTO CUATO

EN LIQUIDO Y EN POLVO

Fórmula del  
Dr. PEDEMONTE

Este producto, completamente inofensivo, es el extracto puro del estómago seleccionado del lechal, sin mezcla de droga dañosa alguna y exento de toda fermentación.

No sólo es recomendable por su buena calidad si que también por superar en fuerza a sus similares extranjeros.

**20 gotas o un gramo coagulan 15,000 gramos de leche**

**mantenida durante 40 minutos a la temperatura de 35°**

Respondemos, pues, de su inocuidad, pureza, conservación indefinida y precisa acción.

Agente exclusivo para la venta en Menorca

**: Martín Escudero Seguí :**  
Prieto y Caules, 3 y 5 -- MAHÓN

5-25

Talleres tipográficos y de encuadernación

## Manuel Sintes Rotger

Rampa de la Abundancia, 16

Teléfono 84

Mahón

Despacho: Plaz del Príncipe, 11

Teléfono 20

En este establecimiento, el más antiguo de la Isla, se hacen con prontitud y esmero toda clase de impresos a una o varias tintas, así como en tinta comunicativa.

Inmenso surtido en tarjetas de visita, típicos modelos.

Gran variedad en estuches de papel y sobres, de gran fantasía, propios para señorita.

Impresos militares con formularios oficiales, fes de vida, altas y bajas para contribución, certificados de cédulas, libretas de alquiler, etc., etc.

En el ramo de encuadernación, se hace toda clase de trabajos, desde la rústica a la encuadernación de lujo, contando para ello con la cooperación de un inteligente operario.

Emboquillados para cigarrillos



LAS ÚLTIMAS NOVEDADES  
en libros, las encontrará usted en la librería de M. Sintes Rotger, plaza del Príncipe, 11.

WATER CLOSET  
=SISTEMA CONFORT=

ARROBALO POR EL SEÑOR ARQUITECTO

MUNICIPAL DE ESTACIUDAD

Gran economía de coste y de agua  
Para detalles: PORTAL DE MAR, 16. - Mahón

24-25

A los fabricantes de monederos y calzado al comercio en general

## "ELATLAS"

Compañía anónima española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo.

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Lladrós; calle San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

## Agencia GUMBAU

Mallorca, 246, 2.º 1.º

BARCELONA

Centro gestor de toda clase de comisiones y encargos

Para quanto le pueda convenir de esta ciudad, sea de la naturaleza que fuere, ya se trate de asuntos profesionales, ya de particulares, comerciales o familiares, dirigirse a este CENTRO, seguro de que será puntual y exactamente cumplido, pues se caracteriza por la actividad, celo, inteligencia y scrupulosa reserva con que FACILITA DATOS, CUMPLE ENCARGOS, GESTIONA ASUNTOS Y RESUELVE CUANTO SE LE PIDE. A toda petición deben acompañarse dos pesetas en libranza o en sellos de correo, sin cuyo requisito no podría ser contestada.

Si se envían sellos, interesa que vaya la carta certificada.

S 7-15

MATATINTAS  
BORRATINTAS

Maravilloso descubrimiento para borrar tijetas de todas clases y marcas. Indispensable en oficinas, despachos, escritorios, etc. Por su fácil manejo se emplea con gran ventaja a los raspadores, gomas y demás materiales empleados.

Ahorra tiempo y trabajo, no estropea el papel y es el más perfecto y práctico. Modo de emplearse: Pasar el tapón especial por la parte que se quiera borrar y desaparecerá en seguida, pudiéndose escribir nuevamente después de haberse secado.

Véndese en Mahón, a 1'50 pesetas, en las librerías Plaza del Príncipe, 11. de Manuel Sintes Rotger.

## Manufactura general de GOMA

Reparación de Neumáticos y Cámaras de aire

Tacones de Goma, Planchas de Goma para Suelas, Disoluciones, Cementos y Gomas para fábricas de Calzado, Guantes y Panoplas para Tintorerías y Curtidores, etc., etc.

NOTA.—Según modelo, dibujo o explicación la Casa fabrica toda clase de artículos de Goma, Amianto y Ebonita.

ENRIQUE CODINA - Unión, 8 - Palma Mallorca

## Papel Sánico Inglés marca Glen

De inmejorable calidad, verdaderamente antiséptico y muy recomendado por todos los médicos.

Véndese en paquetes de 500 o de 1,000 hojas en las librerías de

Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe, 11, Mahón

REUMATISMOS · CRIPES  
JAQUECAS · NEURALGIAS  
DOLORES DE MUELAS  
**RHODINE**  
(Efecto acetilico del ácido ortoxibenzolico)  
EN TUBOS DE 20  
COMPRIMIDOS DE 1 GRAMO  
DE LA SOCIETE CHIMIQUE DES  
USINES DU RHÔNE - PARIS  
De venta en FARMACIAS y DROGUERIAS

libretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial.  
De venta en esta imprenta,